



Совет Безопасности

Distr.: General
10 December 2001
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 10 декабря 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим текст сообщения от 3 декабря 2001 года, которое я получил от генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Буду признателен, если Вы доведете прилагаемое сообщение до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) Кофи А. Аннан

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

**Письмо генерального секретаря Организации
Североатлантического договора от 3 декабря 2001 года
на имя Генерального секретаря**

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (см. добавление). Буду признателен Вам за распространение этого доклада среди членов Совета.

(Подпись) Джордж Робертсон

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Совету Безопасности

1. В течение отчетного периода (1–31 октября 2001 года) в Боснии и Герцеговине и Хорватии находилось чуть более 19 000 военнослужащих из всех стран — членов Организации Североатлантического договора (НАТО), а также из 15 государств, не входящих в НАТО.
2. В течение этого периода ситуация в Боснии и Герцеговине оставалась относительно стабильной. Силы по стабилизации (СПС) продолжали выполнять свою задачу по обеспечению безопасной спокойной обстановки в пределах всего района.
3. В ночь с 30 сентября на 1 октября в дом местного имама в Жепе было брошено взрывное устройство, в результате чего был причинен материальный ущерб, однако обошлось без телесных повреждений. 19 октября в один из домов в Гацко была брошена ручная граната, а позднее в тот же день в результате поджога в Дервенте погибла женщина.
4. На военнослужащих СПС было совершено два нападения: 8 октября в колонну бензовозов, следовавших из Симин-Хана в Прибой, была брошена граната, которая не взорвалась, а 21 октября около лагеря Бутмир по патрулю СПС было сделано 15–20 выстрелов из автоматического оружия, при этом никто не пострадал. Это были первые случаи с применением насилия в отношении СПС после проведения в апреле в Герцеговака Банке операции по борьбе с мошенничеством.
5. Военнослужащие СПС продолжали наблюдение за действиями вооруженных силообразований, проведение инспекций и объединение мест хранения оружия, оказание содействия международным организациям в районе действия, а также местным властям, осуществляющим сбор оружия и боеприпасов в рамках операции «Харвест». В районе Хан-Пиесака было обнаружено два подземных склада, в которых находилось военное имущество и 20 ящиков боеприпасов.

Сотрудничество и соблюдение сторонами положений Соглашения

6. На протяжении всего отчетного периода обстановка в районе действия оставалась относительно спокойной: образования в целом соблюдали военные аспекты Мирного соглашения.
7. За рассматриваемый период военнослужащие СПС проинспектировали 79 мест хранения оружия: 18 объектов боснийских сербов, 29 объектов боснийцев, 15 объектов боснийских хорватов и 17 объектов Федерации. Проведение инспекций в местах хранения оружия в целях обеспечения соблюдения установленных положений по-прежнему является одной из первоочередных задач СПС.
8. В течение отчетного периода военнослужащие СПС осуществили наблюдение за 276 учебными мероприятиями и перемещениями войск: 115 меро-

приятными, осуществленными боснийскими сербами, 81 — боснийцами, 8 — боснийскими хорватами и 72 — Федерацией.

9. За этот период было проведено наблюдение в общей сложности за 350 операциями по разминированию: 158 — силами боснийских сербов, 90 — боснийцев, 24 — боснийских хорватов и 78 — Федерации.

Сотрудничество с международными организациями

10. Действуя в рамках своих возможностей и в соответствии со своим мандатом, СПС продолжают оказывать помощь международным организациям в районе действий, в том числе Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Специальным международным полицейским силам, Управлению Высокого представителя, Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ).

11. СПС продолжают оказывать поддержку Управлению Высокого представителя в его усилиях по обеспечению патрулирования для наблюдения за положением в Добрине.

12. СПС оказали помощь Специальным международным полицейским силам в ходе инспектирования 1–8 октября полицейского участка в Баня-Луке.

13. В течение отчетного периода СПС обеспечили безопасную спокойную обстановку в поддержку работы Международного трибунала по проведению эксгумаций и перезахоронений в районах Чайниче, Якарина-Коса, Бос-Петровач, Горни-Вакуф, Столац, Бос-Крупа, Илиджа, Крупац, Дрвар, Бугойно, Сараево и Фоче, а в конце октября — по эксгумации останков в других массовых захоронениях в Сански-Мост и Ключе.

Перемещенные лица и беженцы

14. СПС продолжают оказывать поддержку УВКБ в содействии возвращению перемещенных лиц в Боснию и Герцеговину. По-прежнему вызывает беспокойство напряженность в отношениях между этническими группами в результате возвращения перемещенных лиц и беженцев, особенно в восточной части Республики Сербской и кантонах 7 и 10.

Перспективы

15. В общем обстановка в плане безопасности в Боснии и Герцеговине остается под контролем.

16. СПС, международное сообщество и местные органы управления приняли ряд мер в связи с возможной угрозой терроризма.